भर्ना उदाहरण

様式第1号（その１）（第３条第１項並びに第10条第２項及び第11条第１項から第３項まで関係）

सन् 2023अप्रिल 1 तारिख लेख्नुहोला।

令和　5年　4月　1日

神奈川県教育委員会　殿

高等学校等就学支援金

भर्ना टेवा रकम

☑ 受給資格認定申請書（初回時）

高等学校等就学支援金（以下「就学支援金」といいます。）の受給資格の認定を申請します。

उच्च माध्यमिक विद्यालय आदिमा भर्ना टेवा रकम प्राप्तीका लागि योग्यता प्रमाणीकरण आवेदनपत्र（पहिलो पटक）
उच्च माध्यमिक विद्यालय आदिको भर्ना टेवा रकम प्राप्त गर्ने योग्यता प्रमाणीकरण आवेदन गर्छौं।
अब उपरान्त, “भर्ना टेवा रकम” भनिने।

☐ 収入状況届出書（2回目以降）

既に受給資格認定を受けているため、就学支援金の支給に関して、保護者等の収入の状況に関する事項について、届け出ます。

आय अवस्था दर्ता पत्र(दोस्रो पटक पछि)
उच्च माध्यमिक विद्यालय आदिको अध्ययन टेवा रकम प्राप्ती सम्बन्धमा, संरक्षक व्यक्ति लगायतको आय-अवस्था बारेका बुँदामा निवेदन पेश गर्छु।

（上の２つの□のうち、いずれかの□にレ印を付けてください。）

（次の事項を必ず確認の上、両方の□にレ印を付けてください。）

पुष्टि गरेपछि, निम्न २ बुँदामा अवश्य पनि ✓ चिन्ह लगाउनुहोस्।

☑ यस आवेदन पत्र अथवा निवेदन पत्रको लिखित विषयवस्तु, वास्तविकतासँग फरक परेको छैन।

☑ यस आवेदन पत्र अथवा निवेदन पत्रमा झुटो वर्णन पेस गरि, भर्ना टेवा रकम प्राप्त गराएको अवस्थामा, अवैध लाभ जफत हुने या ३ वर्ष भन्दा कमको कैद अथवा १० लाख जापानी येन भन्दा कमको जरीवाना लगायतका सजाय पनि हुन सक्ने कुरामा मन्जुरी जनाउँछु।

कृपया विद्यार्थी आफैले लेख्नुहोस् संरक्षकले लेखिदिन पनि मिल्छ।

（以下の空欄に生徒本人が署名してください。保護者等による代筆も可能です。記入に当たっては、別紙の「記入上の注意」及び「留意事項」をよく読んでから記入してください。）

ふりがな		**ばんごう**		**こたろう**
生徒の氏名	姓	**番号**	名	**小太郎**

विद्यार्थीको नाम अङ्ग्रेजी अक्षर र जापानी ध्वनात्मक अक्षरमा लेख्नुहोस्

生徒の生年月日	**平成19** 年 **8** 月 **15** 日
生徒の住所	〒 **231-0021** **神奈川** 都道府県(県) **横浜** 市(市)区町村 **中区日本大通1000**
保護者等の電話番号	**父090-0000-0000　母080-0000-0000**
保護者等の電子メールアドレス	**XXXXXXXXXXXX＠XXXXX.XX.XX**
生徒が在学する学校の名称	**神奈川県立○○学校**

विद्यार्थीको जन्ममिति लेख्नुहोस्।

विद्यार्थीको ठेगाना लेख्नुहोला।

दिउँसो सम्पर्क गर्न सकिने संरक्षकको सम्पर्क जानकारी लेख्नुहोला। संरक्षक सबैजनाको टेलिफोन नम्बर उल्लेख गर्नुहोस्।

【1. उच्च माध्यमिक विद्यालयहरूमा अध्ययनरत अवधि बारेमा】
(स्यून्यू ज्योउ-क्योउ तोदोके-स्यो भनिने ‘आम्दानी अवस्था निवेदन दर्ता पत्र’ हो भने लेख्न नपर्ने।)

※निम्न मध्ये कुनै एक लागू हुने व्यक्तिले भर्ना टेवा रकमको ग्रहण योग्यता प्रमाणीकरणको आवेदन दिन सक्दैन।

・उच्च माध्यमिक विद्यालय आदि (अध्ययन अवधि ३ वर्ष भन्दा कम भएको व्यक्ति बाहेक) दीक्षित वा समापन गरेको व्यक्ति

・उच्च माध्यमिक विद्यालय आदिमा अध्ययनरत रहेको समयावधि (निर्धारित समय प्रणाली तथा सञ्चार प्रणाली आदिलाई ४ भागको ३ स्वरूप हिसाब) सबै गरि ३६ महिना भन्दा बढी भएको व्यक्ति (यद्यपि, भर्ना टेवा रकमको प्राप्ति रोकिएको समयावधि भने समावेश नहुने।)

①現在通っている高等学校等の在学期間	学校名 **神奈川県立○○学校**	年　月　日～ （うち支給停止期間等） 年　月　日 ～　年　月　日	学校の種類・課程・学科 **①高等学校（全日制）**
②過去に別の高等学校等に在学していた期間	学校名	年　月　日 ～　年　月　日 （うち支給停止期間等） 年　月　日 ～　年　月　日	学校の種類・課程・学科

हाल अध्ययनरत रहेको उच्च माध्यमिक विद्यालयमा भर्ना (अर्को

विगतमा उच्च माध्यमिक विद्यालय आदिमा अध्ययन गरेको भए उल्लेख गर्नुहोला।

【2. संरक्षक आदिको आय अवस्था बारेमा】

आवेदन वा निवेदन दिँदा संरक्षकहरूको अवस्था एवम् सङ्लग्न गर्ने व्यक्तिगत नम्बर कार्डको प्रतिलिपिहरू (व्यक्तिगत नम्बर कार्ड, सूचना कार्ड, व्यक्तिगत नम्बर उल्लेख गरिएको बसोबास पत्रको प्रतिलिपि, बसोबास तथ्य उल्लेखित प्रमाणपत्र) सम्बन्धमा निम्नानुसार हुन्छ। (तलको ① देखि ⑦ सम्मको कुनै एक □ मा राइट चिन्ह लगाउनुहोस्।)

(1) तलका संरक्षकहरूको व्यक्तिगत नम्बर कार्डको प्रतिलिपि सङ्लग्न गर्ने।

① ☑ **अभिभावकको अधिकार प्राप्त व्यक्ति（आमाबाबु）२ जनाकै भाग**
विद्यार्थी नाबालिग (18 वर्ष भन्दा कम उमेरको) हो र, अभिभावकको अधिकार प्राप्त व्यक्ति (आमाबुवा) 2 जना हुनुहुन्छ भने

① देखि ⑦सम्मको कुनै एकमा ✓चिन्ह लगाउनुहोस्।

② □ **अभिभावकको अधिकार प्राप्त व्यक्ति १ जनाको भाग** ((ア) वा (イ) मध्ये कुनै एक □ कोठा भित्र ✓ चिन्ह लगाउनु होला।)
यदि अभिभावकीय अधिकार भएको व्यक्ति बाल मार्गदर्शन केन्द्र वा बाल कल्याण सुविधाको निर्देशक हुनुहुन्छ जससँग अस्थायी अभिभावकीय अधिकार छ भने, कृपया ⑤ देखि ⑦ सम्म कुनै पनि बाकस जाँच गर्नुहोस्।

- □ ア अभिभावकको अधिकार प्राप्त व्यक्ति मध्येको कसैको पनि जापान भित्र ठेगाना नभएको लगायत व्यक्तिगत नम्बर प्राप्त नगरेको खण्डमा
- □ イ ・छोडपत्र, मृत्यु आदिले गरेर अभिभावकको अधिकार प्राप्त व्यक्ति 1 जना मात्र भएमा,
  ・अभिभावकको अधिकार प्राप्त व्यक्ति भएको तर, घरपरिवारको परिस्थितिद्वारा बाध्यतावश: अभिभावकको अधिकार प्राप्त व्यक्ति मध्ये 1 जनाको व्यक्तिगत नम्बर कार्डको प्रतिलिपि सङ्लग्न गर्न नसकिएको अवस्था आदिमा

③ □ **नाबालिगको संरक्षक □ जनाको भाग**
अभिभावकको अधिकार प्राप्त व्यक्ति नभइ, नाबालिगको संरक्षक नियुक्ति गरिएको अवस्था（नाबालिगको संरक्षक धेरै जना नियुक्ति गरिएको अवस्थामा, सबैजनाको भाग）
（नाबालिगको संरक्षक, संघसंस्था भएको अवस्था वा सम्पत्ति सम्बन्धी अधिकार मात्रै प्रयोग गर्नुपर्ने गरिएको व्यक्ति भएको अवस्थामा, त्यो व्यक्ति बाहेक।）

④ □ **विद्यार्थीको जीविकोपार्जन त्यस आम्दानीद्वारा निर्वाह गरिरहेको व्यक्ति(उपरान्त "जीवन निर्वाह हेरिदिने प्रमुख व्यक्ति" भनिने) (आमाबाबु आदि) दुई जना**
विद्यार्थीहरू अध्ययनरत हुँदाहुँदै बालिग भएको अवस्था आएको र, बालिग हुनु ठिक अघि नाबालिग हुँदैको समयदेखि आवेदनको समयसम्म जीवनयापन हेरिदिने व्यक्ति परिवर्तन नभएको अवस्थामा

⑤ □ **जीवन निर्वाह हेरिदिने प्रमुख व्यक्ति एक जनाको हिस्सा** ((ア) वा (イ) मध्ये कुनै एक □ कोठा भित्र ✓ चिन्ह लगाउनु होला।)

- □ ア विद्यार्थीहरू अध्ययनरत हुँदाहुँदै बालिग भएका अवस्था भई, बाबुआमा मध्येको एक जना कर-कटौतीको दायरामा पर्ने पति वा पत्नी भएको र, स्थानीय कर आय दर लागेको भएपनि आय हदबन्दीको आवश्यक सर्त या अतिरिक्त भुक्तानीको वर्गीकरणमा असर नपर्ने कुरा स्पष्ट भएको अवस्थामा
- □ イ ・विद्यार्थी नाबालिग भएपनि, अभिभावकको अधिकार प्राप्त व्यक्ति अथवा नाबालिग हेरबिचारकर्ता नभएको अवस्थामा,
  ・विद्यालय भनकि समयमा विद्यार्थी बालिग हो तर, जीवन निर्वाह हेरिदिने प्रमुख व्यक्ति भएको अवस्थामा,
  ・विद्यार्थी बालिग भएको र, नाबालिग रहेको समयमा अभिभावकको अधिकार प्राप्त व्यक्ति एक जना रहेको अवस्थामा,
  ・विद्यार्थी बालिग भएको र, नाबालिग रहेको समयमा अभिभावकको अधिकार प्राप्त व्यक्ति अथवा नाबालिग हेरबिचारकर्ता नरहेको अवस्था आदिमा

⑥ □ **विद्यार्थी मूलव्यक्ति**
अभिभावकको अधिकार प्राप्त व्यक्ति, नाबालिगको संरक्षक अथवा मुख्य जीविकोपार्जन निर्वाहकर्ता मध्ये कोहिपनि नभएको अवस्था रहेको आदि

(2) निम्न कारणद्वारा व्यक्तिगत नम्बर कार्डको प्रतिलिपि सङ्लग्न गर्दिन।

⑦ □ अभिभावकको अधिकार प्राप्त व्यक्ति, नाबालिगको संरक्षक नभएको अवस्था वा मुख्य जीविकोपार्जन निर्वाहकर्ताहरू सबै, जापान भित्र ठेगाना नभएको लगायत व्यक्तिगत नम्बरको निर्धारण प्राप्त नगरेको खण्डमा

व्यक्तिगत नम्बर कार्डको प्रतिलिपि सङ्लग्न गर्ने संरक्षकहरूको नामथर एवम् विद्यार्थीसँगको नाता (⑥मा राइट चिन्ह लगाएको खण्डमा आवश्यक पर्दैन।)उक्त वर्षको जनवरी 1 तारिखमा (आवेदन दिने अथवा निवेदन दर्ता गर्ने महिना जनवरीदेखि जुन महिना भित्र पर्छ भने, त्यो भन्दा अघिल्लो वर्षको जनवरी 1 तारिखमा) जीवनयापन सहायता प्राप्त गरिरहेको खण्डमा, तलको □ मा ✓चिन्ह लगाउनु होस्।

(ふりがな) しめい 氏名	せいと つづきがら 生徒との続柄
ばんごう たろう 番号 太郎	父
せいねんがっぴ 生年月日 1975 年 6 月 6 日	
□ जीवनयापन सहायता प्राप्त गरिरहेको	

(ふりがな) しめい 氏名	せいと つづきがら 生徒との続柄
ばんごう はなこ 番号 花子	母
せいねんがっぴ 生年月日 1977 年 3 月 31 日	
□ जीवनयापन सहायता प्राप्त गरिरहेको	

व्यक्तिगत नम्बर कार्डको प्रतिलिपि सङ्लग्न गर्ने व्यक्तिको नाम थर र विद्यार्थीसँगको नाता उल्लेख गर्नुहोस्।

जीवनयापन संरक्षण लाभ प्राप्त गरिरहेको खण्डमा, ✓चिन्ह लगाउनु होस्।

माथि उल्लेखित संरक्षकहरूको उक्त सालको जनवरी 1 तारिख सम्ममा (आवेदन वा निवेदन दिने महिना अप्रिल देखि जुन भएको खण्डमा, त्यो भन्दा अघिल्लो वर्षको जनवरी 1 तारिख सम्ममा) ठेगाना रहेको गाउँपालिका / नगरपालिका (जापान भित्र ठेगाना नभएको खण्डमा भने □ मा राइट चिन्ह लगाउनुहोस्।)

सन् 2022 जनवरी 1 तारिखको समय विन्दुमा

神奈川 都道府(県)	横浜 (市)区町村
□ जापान भित्र ठेगाना दर्ता नभएको।	

सन् 2022 जनवरी 1 तारिखको समय विन्दुमा

神奈川 都道府(県)	横浜 (市)区町村
□ जापान भित्र ठेगाना दर्ता नभएको।	

सन् 2023 जनवरी 1 तारिखको समय बिन्दुमा

神奈川 都道府(県)	横浜 (市)区町村
□ जापान भित्र ठेगाना दर्ता नभएको।	

सन् 2023 जनवरी 1 तारिखको समय बिन्दुमा

神奈川 都道府(県)	横浜 (市)区町村
□ जापान भित्र ठेगाना दर्ता नभएको।	

व्यक्तिगत नम्बर कार्ड आदिको फोटोकपि संलग्न गर्ने व्यक्तिको सन् 2022 जनवरी 1 तारिखको तथा सन् 2023 जनवरी 1 तारिखको दिनको ठेगाना उल्लेख गर्नुहोस्।

※आय सच्याउने निवेदन या कर राशिलाई संशोधित गरेर गरिने निर्धारणद्वारा प्रान्तीय कर आय दरको राशि अथवा स्थानीय कर आय दरको राशि परिवर्तन भएको या छोडपत्र / मृत्युले भएको विछोड, बच्चा एडप्ट आदि द्वारा संरक्षकहरूको परिवर्तन भएको खण्डमा भने, भुक्तानी राशि परिवर्तन हुनसक्ने भएकाले, अवश्य पनि विद्यालयमा सम्पर्क गर्नुहोला।

【３． कृपया ध्यान दिनुहोला】(निम्न बुँदाहरू पुष्टि गरेपछि, □ कोठा भित्र ठिक चिन्ह लगाउनुहोस्।)

निम्न बुँदाहरू पुष्टि गरेपछि, □ कोठा भित्र ✓ चिन्ह लगाउनुहोस्।

☑ 'उच्च माध्यमिक विद्यालय भर्ना टेवा रकम' लाई अध्यापन शुल्कमा भरण गर्नुका साथै, 'विद्यालय भर्ना टेवा रकम'को लाभ ग्रहणको लागि आवश्यक पर्ने प्रशासनिक प्रक्रिया विद्यालय प्रमुखलाई प्रत्यायोजन गर्ने कुरालाई अनुमोदन गर्छु।

स्कूल स्वागत मिति, वर्ष, महिना, दिन (स्कूलमा भरिएको)